

Белорусский государственный университет

Филологический факультет

Кафедра китайской филологии

Аннотация к дипломной работе

«Феномен китайской сетевой литературы жанра «сюаньхуань»
(на примере серии романов Вэнь Чаогуна
«Чернокнижник в Мире Магов»)»

Широкая Анна Дмитриевна

Руководитель Жуковец Вероника Вячеславовна

2023

РЕФЕРАТ

Широкая Анна Дмитриевна

Феномен китайской сетевой литературы жанра «сюаньхуань» (на примере серии романов Вэнь Чаогуна «Чернокнижник в Мире Магов»)

Структура работы: работа состоит из введения, трех глав, заключения, приложения, а также списка используемых источников.

Объем: 68 стр., список использованной литературы – 26 позиций.

Ключевые слова: КИТАЙСКАЯ СЕТЕВАЯ ЛИТЕРАТУРА, ЖАНР «СЮАНЬХУАНЬ», ИНТЕРНЕТ ЛИТЕРАТУРА, ВЭНЬ ЧАОГУН, «ЧЕРНОКНИЖНИК В МИРЕ МАГОВ».

Цель дипломной работы: выявить специфику жанра «сюаньхуань» в ракурсе китайской интернет-литературы на примере серии романов Вэнь Чаогуна «Чернокнижник в Мире Магов».

Объект исследования: китайский сетевой роман в жанре «сюаньхуань» Вэнь Чаогуна (文抄公, 1982 г.р.) «Чернокнижник в Мире Магов» («巫界术士», 2015 – 2021 г.) на русском и китайском языках.

Предмет исследования: специфика и идейно-художественное своеобразие жанра «сюаньхуань» в контексте китайской интернет-литературы на примере серии романов Вэнь Чаогуна «Чернокнижник в Мире Магов».

Методы исследования: культурно-исторический, типологический, социологический методы, а также метод целостного анализа художественного текста.

Полученные результаты и их новизна: была рассмотрена история становления и выделены ключевые характеристики китайской интернет-литературы; рассмотрены и охарактеризованы основные черты и тенденции развития жанра «сюаньхуань»; изучен творческий путь Вэнь Чаогуна как репрезентативного представителя китайской сетевой литературы в жанре «сюаньхуань»; выявлена специфика воплощения черт жанра «сюаньхуань» на примере серии романов Вэнь Чаогуна «Чернокнижник в Мире Магов». **Актуальность** дипломной работы обусловлена возрастающим интересом к современной китайской литературе в культурном пространстве Республики Беларусь, в частности сетевой литературе. Впервые в отечественном литературоведении осуществлен многоаспектный анализ романа в жанре «сюаньхуань» с опорой на язык оригинала; литературоведческий интерес также представляют выявленные в ходе исследования особенности композиционной структуры романа, а также образно-символическая система и проблемно-тематическая направленность произведения Вэнь Чаогуна; автором диплома был выполнен перевод на русский язык оригинального текста, представленного при анализе произведения, ранее не переводившийся на русский язык с языка оригинала.

Рекомендации по использованию результатов: материалы и результаты исследования могут применяться при изучении китайской интернет-литературы, жанра «сюаньхуань», творчества Вэнь Чаогуна в частности.

Область применения: материалы исследования могут быть использованы в практике преподавания литературоведческих и культурологических дисциплин, а также китайского языка и культуры Китая.

РЭФЕРАТ

Шырокая Ганна Дзмітрыеўна

Феномен кітайскай сеткавай літаратуры жанру «сюаньхуань» (на прыкладзе серыі раманаў Вэнь Чаогуна «Чарнакніжнік ў Свеце Чараўнікоў»)

Структура работы: работа складаецца з уводзін, 3 глаў, заключэння, спіса выкарыстанай літаратуры і 3 дадаткаў.

Аб'ём: 68 стр., спіс выкарыстанай літаратуры – 26 пазіцый.

Ключавыя словы: КІТАЙСКАЯ СЕТКАВАЯ ЛІТАРАТУРА, ЖАНР «СЮАНЬХУАНЬ», ІНТЭРНЭТ ЛІТАРАТУРА, ВЭНЬ ЧАОГУН, «ЧАРНАКНІЖНІК У СВЕЦЕ ЧАРАЎНІКОЎ».

Мэта дыпломнай працы: выявіць спецыфіку жанру «сюаньхуань» у ракурсе кітайскай інтэрнэт-літаратуры на прыкладзе серыі раманаў Вэнь Чаогуна «Чарнакніжнік у Свеце Чараўнікоў».

Аб'ект даследавання: кітайскі сеткавы раман у жанры «сюаньхуань» Вэнь Чаогуна (文 文, 1982 г.н.) «Чарнакніжнік у Свеце Чараўнікоў» («巫界术士», з 2015 па 2021 г.) на рускай і кітайскай мовах.

Прадмет даследавання: спецыфіка і ідэйна-мастацкая своеасаблівасць жанру «сюаньхуань» у кантэксце кітайскай інтэрнэт-літаратуры на прыкладзе серыі раманаў Вэнь Чаогуна «Чарнакніжнік у Свеце Чараўнікоў».

Метады даследавання: культурна-гістарычны, тыпалагічны, сацыялагічны метады, а таксама метады цэласнага аналізу мастацкага тэксту.

Атрыманыя вынікі і іх навізна: была разгледжана гісторыя станаўлення і вылучаны ключавыя характарыстыкі кітайскай інтэрнэт-літаратуры; разгледжаны і ахарактарызаваны асноўныя рысы і тэндэнцыі развіцця жанру «сюаньхуань»; вывучаны творчы шлях Вэнь Чаогуна як рэпрэзентатыўнага прадстаўніка кітайскай сцэнарыяў і жанры «сюаньхуань»; выяўлена спецыфіка ўвасаблення рыс жанру «сюаньхуань» на прыкладзе серыі раманаў Вэнь Чаогуна «Чарнакніжнік у Свеце Чараўнікоў». **Актуальнасць** дыпломнай працы абумоўлена нарастаючай цікавасцю да сучаснай кітайскай літаратуры ў культурнай прасторы Рэспублікі Беларусь, у прыватнасці сеткавай літаратуры. Упершыню ў айчыннай літаратуразнаўстве ажыццёўлены шматаспектны аналіз рамана Вэнь Чаогуна «Чарнакніжнік у Свеце Чараўнікоў» на мове арыгіналу; выяўлены асаблівасці метрыка-кампазіцыйнай структуры і вобразна-сімвалічнай сістэмы, акрэслена праблемна-тэматычная накіраванасць; выкананы пераклад на рускую мову часцін тэксту, прадстаўленага пры аналізе твора, які раней не перакладаўся на рускую мову з мовы арыгінала.

Рэкамендацыі па выкарыстанні вынікаў: матэрыялы і вынікі даследавання могуць прымяняцца пры вывучэнні кітайскай інтэрнэт-літаратуры, жанру «сюаньхуань», творчасці Вэнь Чаогуна і рамана «Чарнакніжнік ў Свеце Чараўнікоў» у прыватнасці.

Галіна прымянення: матэрыялы даследавання могуць быць выкарыстаны ў практыцы выкладання літаратуразнаўчых і культуралагічных дысцыплін, а таксама кітайскай мовы і культуры Кітая.

ABSTRACT

Shirokaya Anna Dmitrievna

The Phenomenon of Chinese Internet Literature of the Xuanhuan Genre (Using Wen Chao Gong's series of novels «The Black Sorcerer in the World of Wizards»)

Thesis structure: the thesis contains an introduction, 3 chapters, a conclusion, a list of the cited sources and 3 supplements.

Work volume: 68 pages, the list of the cited sources includes 26 items.

Key words: CHINESE INTERNET LITERATURE, «SUANHUAN» GENRE, INTERNET LITERATURE, WEB NOVELS, WEN CHAO GONG, «BLACK SORCERER IN THE WORLD OF WIZARDS».

Thesis goal: to reveal the specificity of the «xuanhuan» genre in the perspective of Chinese Internet literature on the example of Wen Chao Gong's series of novels «Black Sorcerer in the World of Wizards».

Research object: Wen Chao Gong's (文公, b. 1982) Chinese «xuanhuan» network novel «Black Sorcerer in the World of Wizards» (巫界术士, from 2015 to 2021) in Russian and Chinese.

Research subject: the specificity and ideological and artistic originality of the «xuanhuan» genre in the context of Chinese internet-literature on the example of Wen Chao Gong's series of novels «Black Sorcerer in the World of Wizards».

Research methods: cultural-historical, historical-genetic, typological, sociological methods, as well as the method of holistic analysis of a literary text.

Attained results and its originality: the history of formation and the key characteristics of Chinese Internet literature were examined and highlighted; the main features and trends of development of the «xuanhuan» genre were examined and characterized; the creative path of Wen Chao Gong as a representative of Chinese serialism in the «xuanhuan» genre was studied; the specificity of embodiment of the features of «xuanhuan» genre was revealed on the example of Wen Chao Gong's novel «Black Sorcerer in the World of Wizards». **The relevance** of the thesis is due to the increasing interest in modern Chinese literature in the cultural space of the Republic of Belarus, in particular network literature. For the first time in the national literary studies there has been carried out the multi-aspect analysis of the novel by Wen Chao Gong's novel «Black Sorcerer in the World of Wizards» in the original language; identified features of the metric and compositional structure and imagery and symbolic system, outlined the problem and thematic focus; made a translation into Russian of the text presented in the analysis work, previously untranslated into Russian from the original language.

Recommendations for using the results: The materials and results of the study can be used in the study of Chinese Internet literature, the genre of «xuanhuan», the works of Wen Chao Gong and the novel «Black Sorcerer in the World of Wizards» in particular.

Scope of application: the research materials can be used in the practice of teaching literary and cultural disciplines, as well as the Chinese language and culture of China.